

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . . .  
PARTAMENTO CORREOS 140  
TELÉFONOS . . . . .  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Martes, 21 de julio de 1931

Núm. 1.812

## INICIATIVA LAUDABLE

### Los asilados del Hospicio visitarán las factorías bilbaínas

A raíz de la brillante Exposición que tuvo lugar en el salón de Quintas del Palacio provincial, realizada con trabajos hechos en los talleres del Hospicio por los asilados de dicho establecimiento, publicamos un reportaje de los mismos.

En dicho reportaje destacábamos al muchacho más aplicado y bueno de cada taller, comentando, de paso, sus disposiciones y entusiasmos.

Queríamos así estimular a los muchachos, que con satisfacción se prestaban a la interviu.

Al final de todas ellas hacíamos un ruego a nuestros diputados.

La Exposición había constituido un éxito, demostrativo de la buena enseñanza que la Diputación procura a sus pupilos.

Los muchachos habían trabajado con grandes entusiasmos, logrando algunos de ellos destacar en el oficio preferido sus notables aptitudes para él.

Esto debió sugerir—o tal vez había ya sugerido—a los diputados la conveniencia de dar a los asilados que se distinguían un premio que excitase en ellos el estímulo y en sus compañeros, un deseo de emulación.

El premio llegó. El cariño que la Corporación siente por los Establecimientos benéficos a su cargo se muestra, una vez más, en esa laudable iniciativa de que un grupo de asilados realice una excursión a Bilbao para visitar las industrias de tan importante capital.

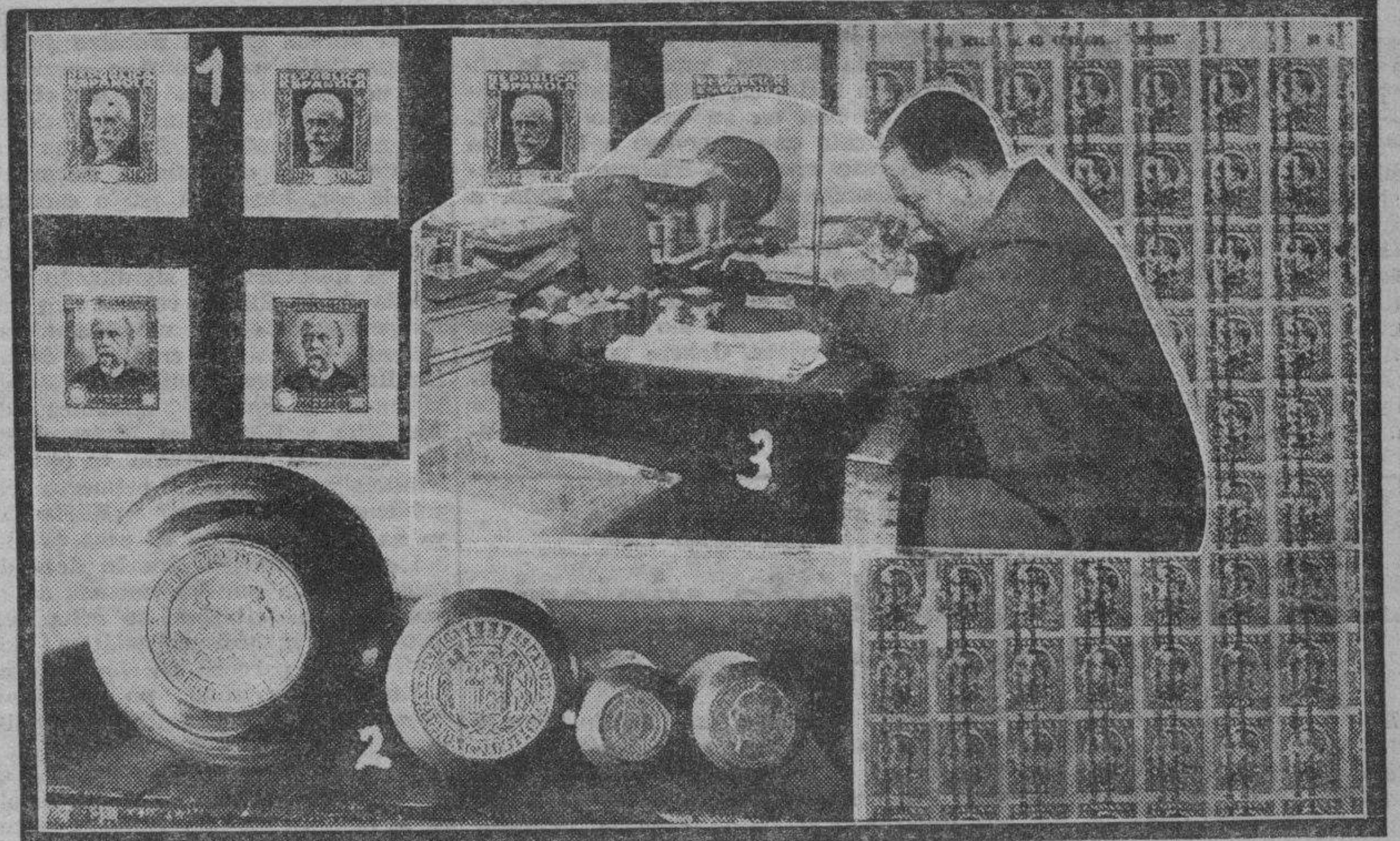
La excursión tendrá para los muchachos el doble aspecto de un viaje de recreo y de estudio.

Vivirán las horas felices del viaje, de la estancia en la hermosa ciudad y las explicaciones de sus maestros les interesarán en las grandes industrias que visiten, poniendo ante sus ojos los grandes horizontes a que pueden aspirar dentro de los oficios que eligieron.

No regateamos nuestro aplauso a la Comisión gestora de la Diputación provincial, y, al dárselo muy sincero, le pedimos que no sea ésta la única excursión que realicen los asilados a quienes, con la moción presentada por el señor Carceller en la sesión del sábado, se abren las puertas de todas las actividades intelectuales, caminos de la vida a que también tienen derecho estos muchachos.

## DIBUJANTES Y GRABADORES LABORAN

### Los sellos y los troqueles para estampillas de la República española



1: Estos son modelos de sellos de Co orreos; el Consejo de ministros ha aprobado ya la emisión, y pronto comenzarán a circular; estos sellos llevan las efigies de Pablo Iglesias y de Nicolás Salmerón. 2: También están ya hechos los troqueles de escudos de la República para los documentos públicos. 3: La labor de cambiar las coronas en las antiguas pólizas es pesada y minuciosa; hay que corregir en los troqueles la corona de manera que resulte mural. 4: Hasta que entren los nuevos sellos en circulación, la Casa de la Moneda ha estampado sobre la efigie borbónica el rótulo de "República española".

(Foto. Contreras y Vilaseca)

## EN EL APEADERO DE LA PUERTA DE SANCHO

### Un viajero al apearse del correo de Bilbao es arrollado por el tren combinado

FALLECE EN LA CASA DE SOCORRO.

Anoche se registró un trágico accidente en el apeadero de la Puerta de Sancho.

Se apeó del correo de Bilbao un viajero que iba de Cortes a Pedrola, con tan mala fortuna que fué alcanzado y arrollado por el tren combinado.

Acudieron los ferroviarios en su auxilio, y por orden del inspector de Vigilancia señor Panzano en una camilla fué trasladado a la estación del Norte en el combinado y desde allí a la Casa de Socorro.

En el benéfico establecimiento fueron infructuosos los auxilios que le prestaron los facultativos de servicio, falleciendo a los pocos momentos, por hallarse mortalmente lesionado.

Se constituyó el Juzgado en la Casa de Socorro, procediendo al levantamiento del cadáver, que fué conducido al Depósito judicial.

#### Más detalles

#### LAS LESIONES DE LA VICTIMA

La víctima, que no pudo ser identificada, presentaba estas lesiones:

Heridas contusas en las regiones frontal y parietal derechas, fractura

de la bóveda craneana y magullamientos grandes.

Vestía traje oscuro, camisa blanca, de rayas, y alpargatas negras, representando tener unos cincuenta años.

Fuó curado por el médico don José María Calvo y practicante don Gregorio Martín.

## EN LA ARBOLEDA DE MACANAZ

### Un cabo de Seguridad halla una caja de caudales

En la arboleda de Macanaz el cabo de Seguridad Mariano Marteles halló una caja de caudales, violentada, entre unas cañas.

Contenia documentos cuya mayoría figuraba a nombre de don Pascual Pobo Rabaneta, con domicilio en Soberanía Nacional, 20.

A cuantos nos remiten originales para su publicación, tanto literarios como gráficos, les recordamos que en ningún caso serán devueltos, sean publicados o no

## ANORMALIDADES FERROVIARIAS

### Se desprenden bloques de una montaña y hundiden un puente entre Fayón y Nonaspe

#### COMUNICACIONES INTERRUPTAS

Del alcalde de Fayón se recibió ayer, a las once, en el Gobierno civil, un telegrama, dando cuenta de haber quedado cortadas las comunicaciones ferroviarias con Zaragoza.

Informes posteriores dieron completa cuenta de la importancia del accidente.

De una montaña cercana a la vía férrea de Madrid a Barcelona se desprendieron bloques enormes de tierra y piedras que alcanzaron, hundiéndolo en parte, alpuente denominado Bujareig, en la vía férrea de los Directos, entre las estaciones de Fayón y Nonaspe.

A consecuencia del accidente que

daron interrumpidas las comunicaciones ferroviarias.

Los trenes números 810, 806 y 400 quedaron detenidos en la estación de Caspe.

Por informes facilitados por la Compañía M. Z. A., se trata de una importante avería, que tardará a ser reparada de diez a doce días.

#### NO HAY FACILIDAD PARA LOS TRANSBORDOS

Existen grandes dificultades para efectuar los transbordos de viajeros y mercancías.

La Compañía M. Z. A. proyecta hacer una carretera provisional para trasportar viajeros y mercancías con autobuses.

Mientras, los trenes procedentes

de Madrid, desde Zaragoza circularán por la línea del Norte hasta Lérida. Continuarán por la de Lérida a Tarragona hasta Reus, desde donde seguirán a Barcelona.

#### TELEGRAMAS Y COMUNICACIONES OFICIALES

Ayer tarde se recibieron en el Gobierno civil nuevos telegramas del alcalde de Fayón, capitán de la Guardia civil de Caspe, pareja de escolta del tren 806 y Guardia civil de Fayón dando cuenta del accidente ocurrido.

Según manifestaban, los daños causados tardarían a ser reparados más días de los que se supuso en un principio.

†  
TERCER ANIVERSARIO

ROGAD A DIOS EN CARIDAD  
por el alma del señor

**Don Juan Benedet Uguet**  
que falleció cristianamente, el 22 de julio de 1928

R. I. P.

Todas las misas que se celebren mañana, día 22, en el Santo Templo Metropolitano del Pilar, altar de Santa Ana, así como la misa aniversario que se celebre en la iglesia parroquial del pueblo de Pastiz, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Su apenada madre, doña Rataela Uguet; primos, sobrinos y demás familia, suplican la asistencia y oraciones.



LA SEÑORA

**D.ª María Luisa Sancerni Gascón**  
DE CONESA

Ha fallecido, en Tramacastilla de Tena, a los 23 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su desconsolado esposo, D. Juan Conesa Anglés; hijo, Juan Manuel; padres, D. Julio y doña Luisa; madre política, doña Angelita Anglés; hermanos, D. Julio, D. Fidel, D. Manuel, doña Alicia, doña Matilde y D. Mateo; hermanos políticos, doña Asunción Calvera, doña Pilar Luna, y D. Angel, doña Humildad, doña Felisa, doña Dolores, doña Guillerma y D. Serafín Conesa, ruegan a sus amigos y relacionados la tengan presente en sus oraciones y asistan a las misas que por su eterno descanso se darán en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. de Altabás (Arrabal), mañana, miércoles, de diez a una.



UNA CONFERENCIA

El problema de los ciegos en España

Con bastante concurrencia, dada la índole del asunto, que parecía no interesar lo suficiente, se celebró el domingo, en los salones de la Agrupación Artística Aragonesa, la conferencia anunciada por el Centro de ciegos y semi-ciegos de esta ciudad, en la que don Antonio Parra, cuya propaganda en pro de sus compañeros ciegos es conocida en toda España, disertó sobre el tema "El problema de los ciegos en España".

Hizo la presentación del conferenciante el señor vicepresidente de la Agrupación Artística Aragonesa, don Benjamín Fernández, quien hizo resaltar los méritos del señor Parra, como propagandista, como viajero y como hombre de estudios, pues, ciego desde los tres años, y pianista eminente, lleva veinte años viajando en pro de su ideal, al par que conociendo las regiones y ganando el sustento dando conciertos de piano, terminando pidiendo un mayor apoyo al Centro que organiza dicha conferencia y una ayuda no sólo material, sino moral para los que no tienen la dicha de ver las bellezas de la Creación.

Con palabra fluida, y oratoria amena e interesante, el señor Parra dice su "charla" como él la califica, citando autores, lugares y hechos que demuestran no solamente la cultura que posee, sino una gran memoria al propio tiempo que una gran ironía para calificar hechos a él acaecidos, que, de ocurrirnos a los que nos tenemos como videntes, los nombraríamos de distinta manera.

Agradece la asistencia y empieza diciendo que el problema de los ciegos es de los más trascendentales de la vida social, por su cifra horrosa, pues, según las estadísticas, existen en España 38.000 ciegos, que, debidamente orientados, dejarían de ser parásitos de la sociedad para ser ciudadanos laboriosos que podrían ganarse la vida produciendo y no pidiendo limosna de una forma o de otra, pues poseen condiciones excepcionales para desempeñar cargos, como en otras naciones son abogados, literatos, mecanógrafos, masajistas, etc.

El pueblo de hoy cree que el ciego debe ser como el del "Lazarillo de Tormes"; esto es, llevar la guitarra al hombro, vender romances y pedir limosnas.

Dice que en España los Gobiernos de la Monarquía no se han preocupado de solucionar el problema, pues con crear una Escuela nacional, insuficientes a todas luces, y 14 ó 15 mal llamadas escuelas ha creído solucionarlo, cuando en otras naciones lo tienen solucionado desde el momento en que el niño nace ciego, como sucede en Alemania, Inglaterra, Estados Unidos y hasta en Francia, de la que tantas cosas imitamos. Citando el caso de la Casa Ford, donde trabajan más de cien obreros ciegos, habiéndose creado una biblioteca para ciegos con 16 mil volúmenes, repartidos entre la mayor parte de las poblaciones del Estado nortuno.

A Alemania se promulgó una ley obligando a Bancos y entidades análogas a tener un número determinado de ciegos entre sus empleados y creando la Asociación de masajistas ciegos.

Se lamenta de que en España no tenga el ciego apoyo alguno de las esferas oficiales ni particulares, dándose el caso de que existan Socieda-

ANTE LA CRISIS DE TRABAJO

La asamblea de la Unión General de Trabajadores en la Diputación provincial

Bajo la presidencia del concejal Luis Viesca tuvo lugar el pasado domingo una asamblea, organizada por la Unión General de Trabajadores, para tratar de la crisis de trabajo en Zaragoza y su provincia.

Tuvo lugar en el salón de Quintas de la Diputación provincial, que estuvo repleto de público.

LOS ORADORES

Expuso el presidente cuál era el objeto de la reunión: tratar de la crisis de trabajo en cuanto afecta especialmente al ramo de construcción.

—Tomás del Burgo, de la Sociedad de albañiles y peones "El Trabajo", estimó que esta cuestión sólo podía resolverla el Ayuntamiento.

—Mariano Serra, concejal, metalúrgico, expuso que se debía nombrar una comisión inspectora de edificios, según propuso la minoría socialista al constituirse el Ayuntamiento.

Citó que se podrían llevar a cabo

las obras de la Casa del Pueblo y Hospital civil, entre otras.

Y manifestó que la minoría socialista hace cuanto puede en favor de los obreros.

—Eduardo Castillo, concejal y auxiliar de Farmacia, indicó la situación creada por parte de otras entidades obreras, especialmente en el conflicto de La Industrial Química.

Hubo una interrupción que promovió algún revuelo y puso fin a la presidencia, finando Castillo por abogar que se solicite del Gobierno, organismos provinciales y municipales, la intensificación de obras, tanto urbanas como rurales.

—Ernesto Marcén calificó este asunto de la crisis de trabajo de problema cumbre, que afecta al mundo entero.

Afirmó ser necesaria la ejecución de obras de importancia en el Municipio y la provincia, manifestando que si el obrero en los pueblos no está en condiciones de poder vivir, tendrá que emigrar a las capitales,

con grave perjuicio de los trabajadores industriales. Pidió se recabe del Estado la concesión de créditos para la región aragonesa, como se ha hecho para Andalucía y Extremadura.

Propugna por la construcción de edificios del Estado, provincia, municipios y casas baratas.

—Francisco Garaita mostró su conformidad con las manifestaciones de Marcén, exponiendo su criterio favorable a suprimir las diferencias y antagonismos ideológicos que separan a los obreros, que deben unirse para atender a la resolución del problema del trabajo.

—Resumió Viesca, dando lectura a la moción que presentó la minoría socialista al constituirse el Ayuntamiento, prometiendo reproducirla y defenderla en la sesión del próximo viernes, siendo aprobada por la Asamblea, procurando la movilización del capital para evitar graves consecuencias.

Los oradores fueron muy aplaudidos.

EN AZUARA

Riñen dos vecinos y uno queda lesionado

Por resentimientos antiguos en la partida "Azul", de Azuara, se enfrentaron y riñeron Antonio Pina Obón y Fernando Cubero Fuentes.

Fernando dió un fuerte golpe a su contrario, causándole una herida de pronóstico reservado en la ceja izquierda.

Ante el Juzgado municipal fué denunciado por la Guardia civil.

La actividad de los partidos políticos

CONGRESO NACIONAL EXTRAORDINARIO DEL PARTIDO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA

Recibimos para su inserción esta convocatoria:

"En cumplimiento de lo acordado en el II Congreso Nacional ordinario de este partido, celebrado en Madrid los días 27 al 31 de mayo último, se convoca a la celebración de un Congreso extraordinario, durante los días 25, 26 y 27 del corriente mes de julio, en el teatro del Conservatorio (antes Princesa) callel de Tamayo, 4, para tratar de la actitud definitiva y concreta de los parlamentarios del partido respecto al proyecto de Constitución que ha de comenzar en breve a debatirse.

Como cuestión previa, y para que el Congreso resuelva libremente sobre el particular, el Comité Ejecutivo nacional planteará discusión sobre si es o no aplicable ahora lo dispuesto en el artículo 48 de los Estatutos del partido.

Pueden concurrir a este Congreso uno o más representantes por cada una de las Agrupaciones locales, pero en caso de ser varios solamente uno de ellos vendrá facultado para emitir los votos, que serán tantos por agrupación como número de afiliados que hayan cotizado consten en el acta que indispensablemente ha de presentarse antes de que el Congreso comience sus tareas.

La presentación de estas actas y de las credenciales ha de hacerse durante todo el día 24 en las oficinas del partido, calle de Pizarro, número 14, donde se entregarán tarjetas de asambleístas a cuantos justifiquen debidamente que lo son. También podrá hacerse estas operaciones en el teatro del Conservatorio, el día 25, de nueve a once de la mañana, a cuya segunda hora comenzará la celebración de la sesión preparatoria del Congreso.

Igualmente podrán asistir a este Congreso, con voz y voto, todas las demás agrupaciones y personalidades que se determinan en el artículo tercero de los Estatutos.

Por el Comité Ejecutivo Nacional, el secretario, F. Gordón Ordás".

Lo que nos dice el público

Don Rudesindo Villa, maestro nacional de Alfajarín y padre de una de las niñas que forman la colonia "Gimeno Rodrigo", en nombre propio y en el de 25 ó 30 madres que ayer llevaron a sus hijas a dicha colonia, por indicación de una de las señoras maestras que la dirigen, ruegan al Ayuntamiento ponga un medio de locomoción, el más fácil que le sea posible, para que las niñas puedan salir de la plaza de la Constitución a las ocho de la mañana, que dicha maestra, en un exceso de celo por las mismas y su cargo, estará a esa hora en la misma plaza para hacer el viaje juntas.

Pero como existen varias madres que desde la estación del Norte tienen que abandonar sus casas por no dejarlas solas, piden se les facilite un bono hasta las Delicias; a los niños y niñas del Cabezo de Buena Vista los llevan y los traen todos los días.—Rudesindo Villa. 20 julio 931.

Específico del cutis que contrae, en las épocas veraniegas, la quemazón del sol, "Crema Nieve Lig al limón".

Solicite muestra gratis en Contamina, 21. Perfumería LIG. Zaragoza. Por pesetas 8'50 se remite un tarro por correo todo España.

Segunda asamblea nacional de peritos industriales

La Federación Nacional de Peritos Industriales, de acuerdo con sus Asociaciones federadas, ha organizado en Madrid, a partir del día 25 del actual, la celebración de la segunda Asamblea Nacional, en la cual han de tratarse importantes acuerdos para la clase, tanto en el terreno privado como en el oficial, y cuyas conclusiones se elevarán a los Poderes públicos, al objeto de que en este resurgir de España tenga en cuenta las aspiraciones de una profesión que, como la de peritos industriales, tanto labora en pro de la industria nacional.

Como entre los asuntos a tratar figuran las modificaciones que han de introducirse en el actual plan de enseñanza de la carrera, invita cordial-

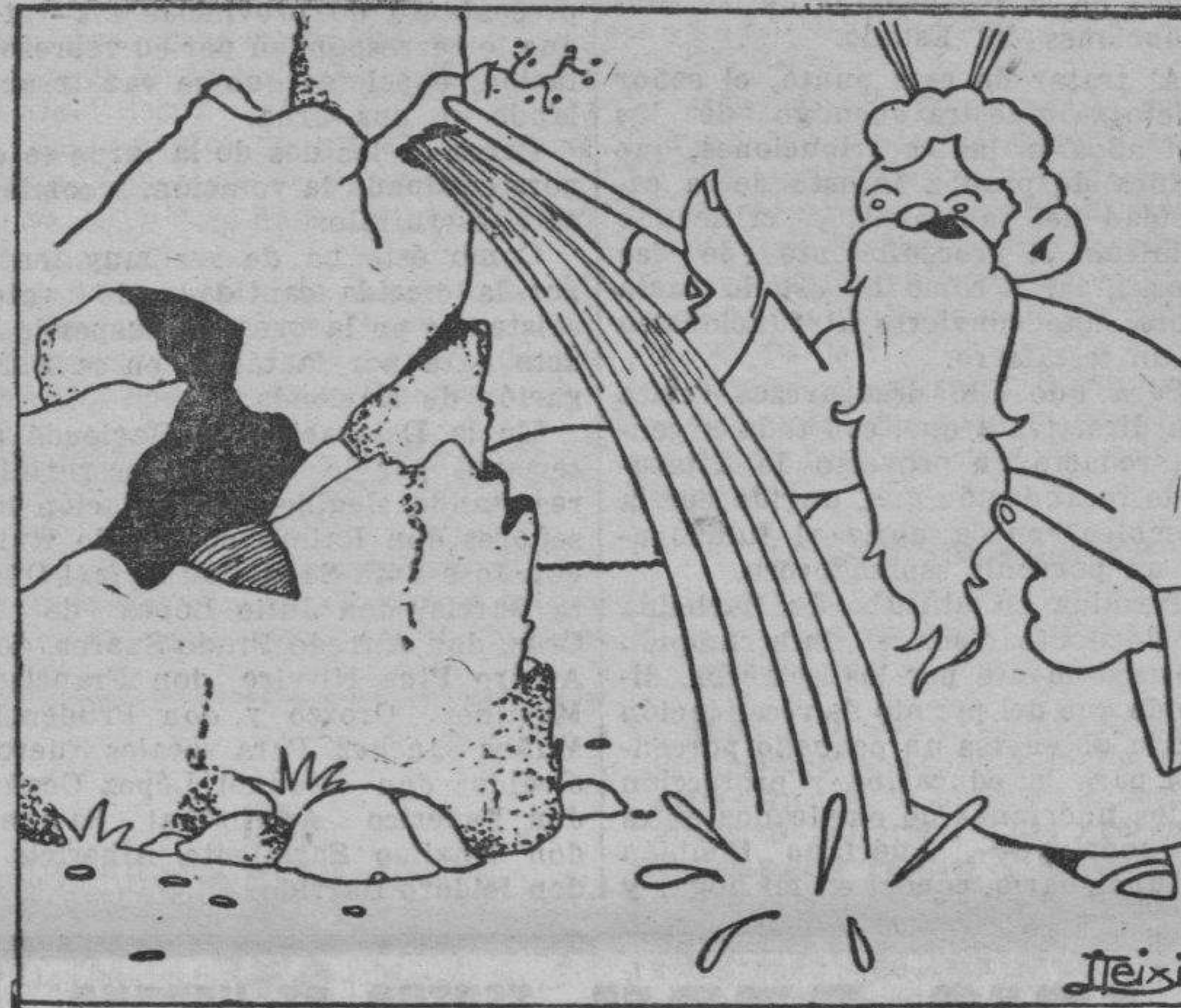
mente a este importante comicio a los alumnos de las Escuelas Superiores de Trabajo.

Entre los temas fundamentales que la Federación presenta a la asamblea figuran algunos tan importantísimos como la creación del Cuerpo de Ayudantes Industriales, Técnicos Industriales al servicio de los Ayuntamientos y Diputaciones provinciales. Creación del título de ingeniero especializado, al igual de los que existen de ingeniero de industrias textiles. La ampliación de potencia en la firma de proyectos y la obligación de que el profesorado de enseñanza técnica profesional esté compuesto única y exclusivamente de ingenieros y peritos industriales.

Cuanto peritos industriales deseen asistir como asambleístas pueden dirigirse personalmente o por escrito a las oficinas de la Federación Nacional (San Mateo, 5, Madrid), en las que gustosamente facilitarán toda clase de detalles.

Temas hidráulicos

Por "Teixi"



Moises. — ¡Ah! tienen ustedes, y, sin embargo, yo no cobraba ni un céntimo...

Gran Café ROYALTY
Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY
El más céntrico
El más concurrido

Si vuestra sangre está viciada

al padecéis granos, erupciones, sarpullidos, humor herpético, picazonas, tos o irritación de garganta que puedan ser preparación de enfermedades más graves,

Haced vuestra cura

atended la gotera y evitaréis que se derrumbe la casa. Usad la

Esencia Zarzaparrilla

el mejor y más inofensivo depurativo de la sangre.—Frasco de 2 y 3 pesetas.

Si el ácido úrico hizo ya presa en vuestro riñón y tenéis arenillas o cálculos, barro o sangre en la orina, dificultad de orinar, etc., etc., usad los eficacísimos

Polvos diuréticos ARMISEN

que restituyen pronto a la orina y riñón sus condiciones normales. Caja para un mes de tratamiento, UNA PESETA.

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93







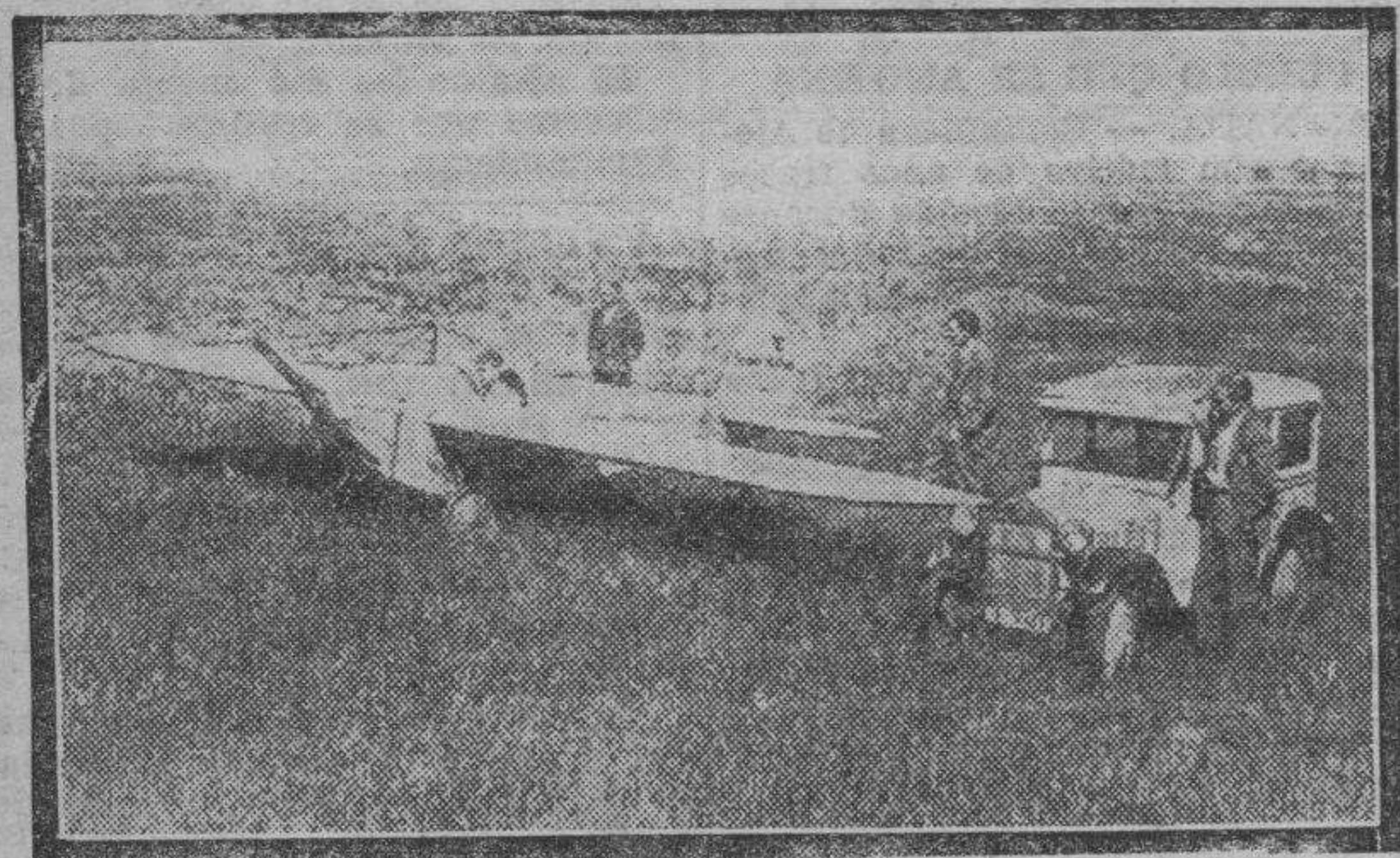








# Un avión de bolsillo que no vale más que dos mil pesetas



En la aviación se han hecho de un tiempo a esta parte grandes progresos. Pero la Ciencia, intentando superarse, trabaja ahora en favor del turismo con entusiasmo digno de todo encomio.

La foto muestra un avión de bolsillo junto a un pequeño automóvil. El avión está construido según el proyecto del ingeniero berlinés M. Koch, pesa ciento veinte kilos, lo mueve un motorcito de catorce caballos, y puede alcanzar velocidades de más de noventa kilómetros.

El precio de esta preciosidad es verdaderamente ridículo, y está al alcance de todas las fortunas: Cuesta novecientos cincuenta marcos; unas dos mil pesetas, poco más o menos.

## CON LAS MANOS EN LA MASA

### Un ratero es sorprendido en la estación del Norte

Hacia varias noches que notaba desaparición de diversos efectos el guarda de la estación del Norte Juan Azcoitia Villaescusa.

Extremó su vigilancia, logrando sorprender a Ramón Espinosa Salas, de 34 años, que había ya cargado en un carro de mano efectos que pesaban unos treinta kilos.

Había "cosechado" en la estación chapas de hierro, una caja de engrases y otros utensilios.

El guarda Villaescusa requirió el auxilio del guardia de Seguridad Juan Bermejo, que detuvo al sorprendido ratero y le condujo a las oficinas de Vigilancia.

# Comentarios a unas declaraciones del ministro de Fomento

El rotativo madrileño "El Sol" publica en su número del sábado unas declaraciones del señor ministro de Fomento en relación con las Confederaciones, los ferrocarriles, la ganadería y las obras públicas.

Nos interesa recoger de las mismas, por lo que afecta a los intereses de la región, aquella parte que hace referencia a la campaña iniciada en contra del decreto de Confederaciones o Mancomunidades Hidrográficas.

Según el señor Alborno, cuanto se ha escrito en pro de la Confederación el Ebro está inspirado en la defensa de intereses. En esto, indudablemente, hubiera acertado si se refriese a los de Aragón; pero concreta que afectan sólo a los de la burocracia, no especificando si ésta es la técnica y administrativa, necesaria para el

desenvolvimiento de cualquier organismo, o la política, que facilita el acceso generalmente de incapacitados a cargos, que, como decía en mi anterior artículo, son puramente decorativos.

Combatimos y seguiremos combatiendo el decreto modificativo de la Confederación, por ser enemigos de esta última clase de burocracia en primer lugar. Nosotros, con arreglo a nuestro modesto criterio, vemos una tendencia bien manifiesta en fomentar la empleomanía política, para dar cabida a los afines de partido, aunque de sus resultados se tengan tan irregulares precedentes como los que testimonian la inesperienza o incapacidad de aquéllos que, figurando con fabulosos sueldos en las nóminas de la Confederación, confesaron públicamente en reciente acto no estar enterados de la marcha y organización de la misma.

También el señor Alborno acusa a los detractores de su actuación, en lo que se refiere a la Confederación, de no haber leído su decreto o de no haberlo comprendido, como si la literatura, mejor dicho, la prosa oficial, estuviera sólo al alcance de aquellos que no pierden ocasión de lucir su famosa elocuencia cantando himnos al Moncayo, a los ríos y montañas.

Inútil es decir que cuantos elementos han salido al paso de un decreto inspirado, como he dicho más de una vez, en el deseo de atar la marcha de la Confederación a la pesada y muy lenta máquina ministerial, han relegado, ante todo, la forma, para sujetarse estrictamente a la somera exposición de datos probatorios de sus razones. Muy leído y leído el documento aludido, no se ha pretendido sorprender a nadie con vana palabrería al combatirlo. Para nosotros, que hemos firmado ya dos artículos en contra de la conducta ministerial, no es un secreto que mientras juzgamos la cuestión con números a la vista, de los que suministra el libro a que aludí en mi último trabajo, y con las realidades que apreciamos (contemplando la transformación de la vida agrícola), otros elementos, los que se afanan en dar aspecto político al asunto, ni han tenido en cuenta los datos aludidos, ni conocen que los gastos de la Confederación, sobre ser reproductivos, han alcanzado el valor de ser creadores.

Cree el señor ministro de Fomento que la protesta de todo Aragón por su impropio y ya tan manido decreto, traducida palpablemente en el sinnúmero de cartas y telegramas que, según manifestación propia, ha recibido, obedece a campaña de parcialidad política. El que suscribe, frente a todas las comunicaciones, fiel reflejo del alma aragonesa dolorida por los repetidos atentados a sus intereses, presenta a la consideración de nuestro diputado por Zaragoza un solo telegrama, elocuente, claro y que habla patentizando una inclinación o bandera política. Y ese telegrama, precisamente, es el que al concederse el crédito de los diez millones de pesetas se hizo exhibir en todas partes con la advertencia que tal remedio (verdaderamente transitorio) era a propuesta del señor Alborno, y con el membrete de una organización política.

Nuestra campaña no carece de la importancia que por aquél se le niega.

Defendemos la Confederación como hasta hace poco se regía porque en la coordinación de sus empresas y proyectos vemos la comprensión más acertada de los problemas derivados de aquellos conocimientos tan ignorados por algunos políticos. Su obra es de verdadera solidaridad social, de verdadera exaltación patriótica y no exenta de una significativa ejemplaridad, al llevar a la práctica un credo de anhelos regeneradores para toda España y que predicó un hombre de ideas, un verdadero apóstol que se llamó Joaquín Costa.

Sólo me resta hacer llegar al señor ministro de Fomento unas palabras.

ENVIO AL SEÑOR DIPUTADO POR ZARAGOZA DON ALVARO DE ALBORNOZ

Poco parece que conoce al pueblo que le eligió para representarlo en Cortes cuando afirma en sus recientes y públicas declaraciones no haberse leído o estar escrito para analizar su decreto sobre la Confederación. El último ciudadano aragonés lee y entiende cuanto afecta al desenvolvimiento de su vida y no iba a excluir la ocasión presente para permanecer impassible.

LUIS SORIANO

# Notas gráficas de las fiestas de Casetas



CASSETAS. — Un grupo de bellísimas señoritas y distinguidos jóvenes de la localidad, que dieron extraordinario realce a las fiestas celebradas en el populoso barrio.

(Foto. Remacha)

# DE PITON A PITON

## LAS DE FERIA EN VALENCIA

Comienza el ajeteo de los toreros. Una pequeña pausa al terminar las corridas de San Fermín, y, en seguida, continúan sin interrupción las grandes ferias que obligan a las primeras figuras a pasarse los días y las noches en las plazas, en el auto, en el tren. Ferias en Valencia y Santander. Más tarde, Vitoria, San Sebastián, Bilbao, Valladolid, Salamanca, Logroño. Para terminar con las del Pilar en Zaragoza.

El sábado comienzan en Valencia. Del 25 de julio al 2 de agosto, sin parar, nueve corridas de toros. Recordemos las combinaciones:

Día 25.—Manuel Martínez, Félix Rodríguez y Domingo Ortega. Toros de Argimiro.

Día 26.—Ganado de Indalecio García, Martínez, "Chaves" y Vicente Barrera.

Día 27.—Toros de Tovar, para Félix Rodríguez, Barrera y "Bienvenida".

Día 28.—Félix Rodríguez, Barrera y Ortega, con toros de Graciliano.

Día 29.—Barrera, Enrique Torres y "Bienvenida", con toros de Pablo Romero.

Día 30.—Ganado de Antonio Pérez, de San Fernando. Enrique Torres, "Bienvenida" y Ortega.

Día 31.—Toros de Concha y Sierra, para Martínez, Barrera y Ortega.

Día 1 de agosto.—Félix Rodríguez, "Bienvenida" y Ortega, con miras.

Día 2.—Martínez, "Chaves" y Torres, con santacolumas.

Hay combinaciones muy buenas y otras flojísimas.

Este año en Valencia faltan y sobran toreros.

## LAS DE ABONO EN SAN SEBASTIAN

Las corridas del abono donostiarra —Organización Pagés— tienen para los zaragozanos casi tanto interés como las del Pilar. La Bella Easo es un arrabal de Zaragoza en agosto y septiembre, y en gradas y tendidos de aquella plaza se ven tantas caras conocidas como en la nuestra.

Además, estas corridas pueden encerrar interés para todos, ya que en una novillada próxima se sorteará, como el año anterior, un veraneo en la capital guipuzcoana. Y a lo mejor, un lector que pase la vista por estas combinaciones puede ser espectador de ellas.

Día 9 de agosto.—Toros de Coquilla, Marcial, Villalta, Barrera y Bienvenida.

Día 15.—Ganado de Graciliano. Fuentes Bejarano, Félix Rodríguez, "Cagancho" y Barrera.

Día 16.—Toros de Julián Fernández, Marcial, "Cagancho", "Bienvenida" y Solórzano.

Día 17.—Toros de la viuda de Bueno, para Marcial y "Bienvenida".

Día 21.—Corrida del "toro de oro". Toros de Julián Fernández, Carmen

de Federico, Graciliano, Coquilla, viuda de Bueno y María Montalvo, para Villalta, Fuentes Bejarano y Félix Rodríguez.

Día 30.—Toros de Antonio Pérez, de San Fernando, para Villalta, Posada, "Cagancho" y Ortega.

El día 2 de agosto habrá un festival con el desecajonamiento de los toros, y el 6 de septiembre la corrida de Beneficencia, con cartel sin ultimar. Dos de los espadas serán Marcial y "Bienvenida".

## LAS DE SANTANDER

Sigamos con carteles de feria grande. Ahora pasamos a Santander, que dará estas corridas de "Organización Pagés":

Día 25 del corriente.—Toros de Escudero Bueno, para Marcial, Borrera y "Bienvenida".

Día 26.—Toros de Miura, para Fuentes Bejarano, Félix Rodríguez y "Bienvenida".

Día 2 de agosto.—Toros de doña Carmen de Federico, para Marcial, Villalta y Posada.

Y día 9.—Reses de Pablo Romero, para "Cagancho", Solórzano y Domingo Ortega.

Todas las combinaciones están muy bien.

## CESTER, A INCA

Paco Cester toreará el día 2 de agosto en Inca (Mallorca) la novillada de feria.

Le acompañarán Melchor Delmonte y Pepe Cerdá.

La ganadería no ha sido designada todavía.

## BANQUETE A "ALMENO"

A Julio García "Palmeño" le van a obsequiar sus paisanos con un banquete, por el triunfo de Madrid.

Nos parece muy bien. Y nos parecería mejor si a "Palmeño" le dieran más corridas y menos banquetes.

## DON INDALECIO

# De la Inspección provincial de Sanidad

## UN RECORDATORIO A LOS PRACTICANTES COLEGIADOS

Para dar cumplimiento a la real orden del Ministerio de la Gobernación de 7 de marzo del año actual ("Gaceta" del 11), se recuerda a todos los practicantes colegiados que ejerzan en esta provincia, la obligación que les impone dicha real orden de proveerse del carnet sanitario de identidad, debiendo solicitarlo a la mayor brevedad de esta Inspección por mediación del Colegio, y con arreglo a las instrucciones publicadas en el "Boletín" de dicha entidad del mes en curso.

Zaragoza, 20 de julio de 1931. El inspector provincial de Sanidad, Aniceto Berrial y González.

## VAN A REANUDARSE LAS OBRAS DE LOS PP. AGUSTINOS

Los PP. Agustinos visitaron ayer al alcalde, señor Banzo, comunicándole su propósito de continuar las obras del Colegio que comenzaron a construir en el término de Miraflores, en vista del informe favorable de los asesores en el asunto del cierre del camino de la Bailera.

## LA VIGILANCIA EN LOS BARRIOS

Una comisión de vecinos del barrio de San José estuvo ayer en la Alcaldía al objeto de exponer la necesidad de que se extreme la vigilancia ante las crecientes incursiones de gentes maleantes.

El señor Banzo, en cuanto lo permita el escaso número de guardias municipales, atenderá a lo solicitado y a la vez, ayer mismo, dirigió una carta al gobernador civil, exponiéndole el estado de éste y otros muchos barrios de la ciudad y solicitando la coadyuvación de la guardia de Seguridad.

## EL TRANVIA DEL PORTILLO

Ayer, lunes, dieron comienzo en la calle de Condé Aranda las obras del tendido de la línea del tranvía al Portillo.

## UNA PETICION DE LA PATRONAL DE ARTES GRAFICAS

La Sociedad Patronal de Artes

gráficas ha eleyado una instancia al Ayuntamiento solicitando que se les conceda la ejecución de todos los impresos municipales, cuyos trabajos serán distribuidos proporcionalmente por la Patronal entre sus asociados.

# Un grupo de acogidos en el Hospicio visitará Bilbao

La Diputación provincial, que tanto vela y se preocupa de los acogidos en el Hospicio, estimando que a éstos ha de serles altamente conveniente y beneficioso visitar algunos centros fabriles por la utilidad que ha de reportarles, ha acordado que un grupo de silados de dicho establecimiento pertenecientes a los diferentes talleres y designados entre los que más se hayan distinguido por su comportamiento y aprovechamiento notable, realice un viaje a Bilbao con el fin de visitar algunas de las más importantes fábricas que allí existen, habiendo acordado asimismo que la excursión sea dirigida por el jefe del Negociado de Beneficencia, señor Bastero, y por el inspector de talleres, señor Dea.

### La constitución de una sociedad de aspirantes a secretarios

Recibimos para su inserción este escrito:  
"El artículo 232 del Estatuto municipal vigente dispone que el ingreso en el Cuerpo de secretarios de Ayuntamiento de segunda categoría se verifique mediante oposición, que se celebrará en Madrid, o en las capitales de distrito universitario, una vez al menos cada tres años, como igualmente dispone el Reglamento de secretarios de Ayuntamiento de 23 de agosto de 1924, en su artículo 10.

Pues bien: ya recordaréis, queridos compañeros, que las últimas oposiciones celebradas en Madrid fueron convocadas en virtud de real orden de 22 de octubre de 1928, habiendo transcurrido desde aquella fecha dos años y ocho meses. No ignoráis tampoco que varios de nosotros que ya esperábamos con ansiedad la dictadura de la real orden anunciando las oposiciones con ansiedad y anhelo nos lanzamos a demostrar nuestras aptitudes para el ejercicio del cargo y que resultaron infructuosas nuestras sabidurías, porque no es de difícil comprender que en un lapso de tiempo de tres meses puedan quedar inculeadas en nuestras inteligencias las partes dogmática y orgánica de los textos "Código civil" y "Estatuto municipal" y demás disposiciones adicionales exigibles para el examen de aptitud. En virtud de estas circunstancias y otras que no merecen su consignación quedamos en la misma situación que con anterioridad a las oposiciones.

Ahora bien: al quedar en tal situación nosotros, al par de nuestros pesares, nos congratulamos en el sentido de que nuestros deseos quedarían complacidos, obteniendo plaza en la primera oposición, o sea dentro del plazo de tres años, desde la última convocatoria.

En este transcurso de tiempo nuestros conocimientos se habrán extendido más y más y que se consideran suficientes para conseguir un buen examen. Pues bien; para que nuestros deseos se vean coronados es necesario:

Primero. Que todos los aspirantes a la clase secretarial nos constituáramos en Sociedad y una vez cumplido este requisito solicitar del excelentísimo señor director general de Administración Local la urgente convocatoria a oposiciones, atemperándonos a lo dispuesto en el artículo 232 del Estatuto municipal y 10 del Reglamento de secretarios de Ayuntamiento.

Segundo. Solicitar igualmente, y amparándonos en los preceptos legales, se celebren las oposiciones en las capitales de distrito universitario, ya que de esta forma supondría una economía grande para los opositores.

Tercero. Solicitar igualmente que la convocatoria se anuncie, cuando menos, con seis meses de antelación, con el fin de que cada opositor pueda ejercitar mayor acción de estudios.

Cuarto. Celebrar una reunión los secretarios interinos, oficiales y auxiliares de Secretaría de las provincias de Zaragoza, Huesca y Teruel, el día primero de agosto del año en curso, reuniéndonos en la puerta del cuartel de San Lázaro, a las doce de la mañana, para tratar nuevamente sobre nuestro ingreso en la tercera categoría, ya que, como todos podemos ver, que, a pesar de nuestra insistencia en solicitar nuestro ingreso, continúa nuestro asunto en el sueño de siempre y en esta reunión tomar los acuerdos más convenientes que en justicia procedan y solicitar nuestro ingreso con la urgencia que el caso requiere.

No dudo, queridos compañeros, que prestaréis vuestro valioso apoyo y asistiréis a la reunión que se os cita, con el fin de conseguir el fin apetecido.

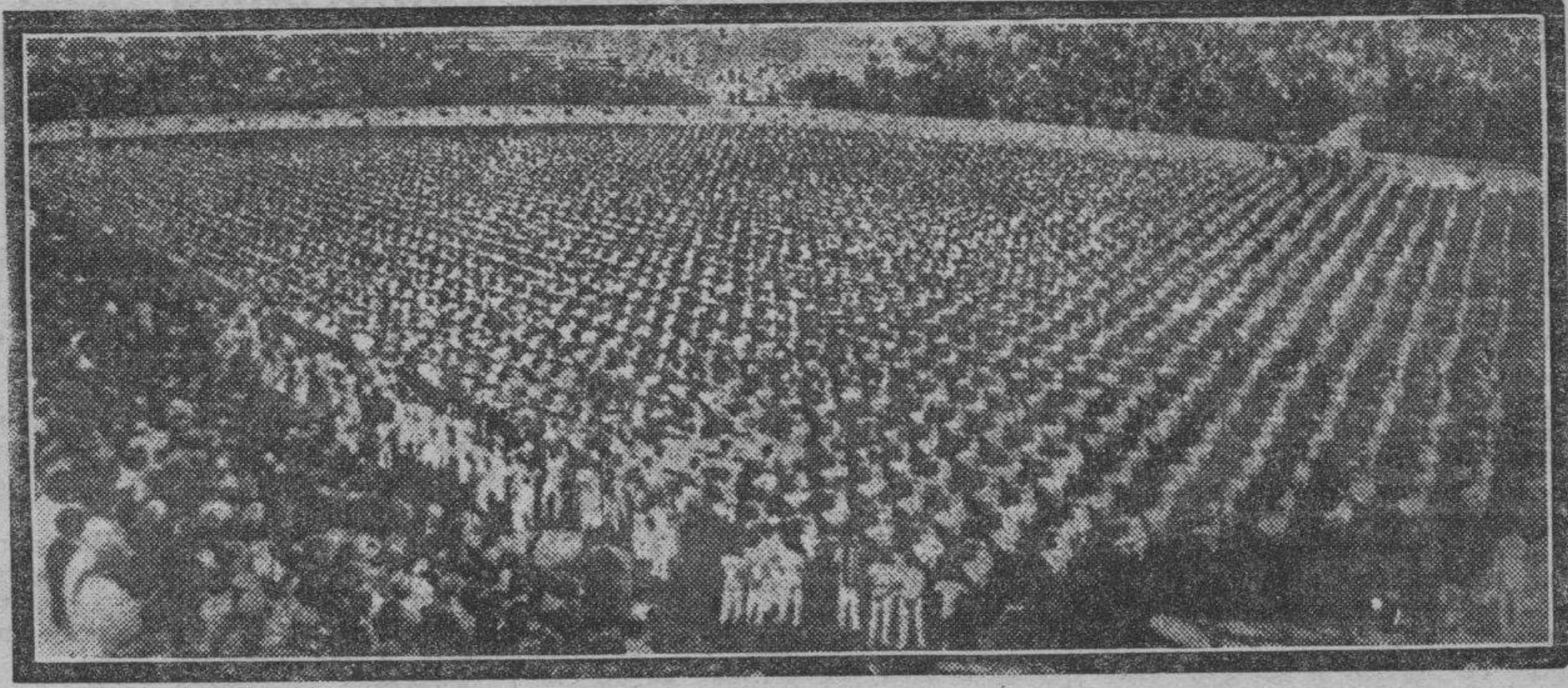
Hasta el día primero, a las doce, se despide quien desea poder abrazaros, vuestro compañero, Pascual García Blasco."

Almonacid de la Cuba, a 17 de julio de 1931.

**Almorranas, Varices, Ulceras**  
Cura radical  
**SIN OPERACION**  
**JAIME LEDESMA**  
Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel Venéreo y Sifilís.  
ALFONSO I, 16, entlo. Consulta: 11 a 1  
ZARAGOZA

### POLIORAMA DEPORTIVO

## DE JIM JEFFRIES A MAX SCHMELLING



Curioso aspecto del Estadio nacional de Roma durante la celebración de un festival gimnástico, en el que participaron más de siete mil atletas.

El 9 de junio de 1899, Jim Jeffries, boxeador de talla hercúlea, que pesaba cien kilos aproximadamente, luchó con Fitzsimmons para el título mundial.

Gracias a su fuerza prodigiosa y a su resistencia, Jim dominó al entonces campeón, arrebatándole su trofeo por una victoria por k. o.

El nuevo campeón del mundo triunfó sucesivamente de Corbett, Sharkey, Rullin, Munroe, etc., y abandonó el ring sin haber sido batido, designando a Marvin Hart como sucesor suyo.

Este último sólo guardó su título algunos meses. Tommy Burns, canadiense de origen francés, le arrebató el 15 de febrero de 1906.

El 26 de diciembre de 1908, en Sidney, Burns fué batido por Jack Johnson, que fué el primer campeón de raza negra. Este match fué interrumpido por la policía al catorce round, cuando Tommy Burns, dominado, recibía una terrible paliza.

En 1910, los americanos, considerándose molestos porque el título mundial de todas las categorías era detentado por un negro, obtuvieron que Jim Jeffries abandonara su retiro y se entrenara al objeto de quitarle el trofeo a Jack Johnson.

El match entre los dos hombres tuvo lugar el 4 de julio de 1910, en Reno, cerca de la frontera de México, y terminó con la derrota de Jeffries por k. o. al catorce round. A los treinta y cinco años, el vencedor de Bob Fitzsimmons no había podido volver a encontrar la forma que le hubo permitido retirarse del ring invencido.

Jack Johnson era un boxeador magnífico, espléndidamente formado; a su potencia prodigiosa unía una ciencia y una movilidad extraordinarias. El 5 de abril de 1916 fué batido, por k. o., al veintiséis round. Su vencedor era Jess Willard, un coloso de 110 kilos, macizo y lento, que debió su victoria a la baja forma de su adversario.

El 4 de julio de 1919, Willard sucumbió a su vez ante Jack Dempsey.

El 4 de julio de 1921, Dempsey

puso k. o. en cuatro rounds a Georges Carpentier, que en aquella época detentaba el título mundial de los semi-pesados, y el 23 de septiembre de 1926, en Filadelfia, Gene Tunney desposeía de su trofeo a Dempsey, batiéndole por puntos.

El 22 de septiembre de 1927, en Chicago, Jack Dempsey volvió a enfrentarse con Tunney por el título. El match fué muy reñido y sin el incidente provocado por Dempsey, Tunney habría perdido su título por k. o.

He aquí lo que pasó: Al séptimo round del combate Dempsey expidió a Tunney al tapiz por un terrible crochet a la mandíbula, pero llevado de su fuego, no se acordó de retirarse inmediatamente a su esquina, como está prescripto en el reglamento.

Cuando Dempsey se apercebíó de su falta, se dirigió a su esquina y entonces, siete segundos después, comenzó el árbitro a contar, lo que le permitió a Tunney levantarse a los nueve, cuando en realidad había permanecido en tierra quince o diez y seis segundos.

Después de su victoria, Gene Tunney se retiró del ring, declarando que abandonaba su título de campeón del mundo de todas las categorías.

Dos candidatos a la sucesión fueron seleccionados: el alemán Max Schmelling y Jack Sharkey. Tuvo lugar un combate entre estos dos pugilistas el 12 de junio de 1930, en Nueva York y terminó con la victoria, por golpe bajo, de Schmelling, que se adjudicó así el título mundial de los pesos pesados, que defendió victoriosamente el 2 de julio de este año contra Young Stribling.— H. D.

#### Y a propósito de Schmelling...

Toda América se ha reído, antes y después de celebrarse el match de Schmelling por el campeonato mundial, con una anécdota de éste, que circuló por toda la Prensa, pero de cuya veracidad no respondemos ni por un solo momento. Según tal anécdota, Schmelling debe su afortunada carrera como boxeador a una

ración de queso de Limburgo, ya convenientemente pasado.

Sucedió la cosa hace unos siete años. En un día caluroso de pleno verano entró Schmelling en el jardín de un restaurante y pidió un vaso de cerveza y una ración de queso de Limburgo. Había empezado a comer cuando se le acercaron dos extraños, un negro y un inglés, y se sentaron a su lado. Apenas olieron el queso de Limburgo empezaron a protestar. La cólera de Schmelling crecía por momentos, hasta que, cansado de tantas palabras, arrojó el queso violentamente sobre los dos desconocidos, quedando pegado en las espaldas del inglés.

El inglés, que no quería darse de puñetazos vulgares con Schmelling, le apostó, sin embargo, a hacer con él una pequeña prueba de fuerza y agilidad. Le retó a un pequeño asalto de boxeo, de tres minutos solamente, en el cual se comprometía a no moverse del sitio. Schmelling no lo lograría, sin embargo, tocarle ni una sola vez. Este aceptó la apuesta—50 marcos—. Comenzó el combate, y Schmelling perdió en la forma más lamentable. Sonriéndose se le presentaron los dos desconocidos como los boxeadores Bombardier Booth y Rock, Knight, y regalaron a Schmelling un brevísimo del arte pugilístico. Schmelling comenzó a boxear, y ya, después de un entrenamiento de seis meses, logró vencer en un match al negro Rocky Knight.

#### Torneo local de fútbol "Copa República"

Bajo las órdenes del meritorio señor Duce se jugó el partido Escoriaza-Español, por la mañana, en el campo del Arrabal.

El Escoriaza alineó varios reservas. No obstante lograron imponerse durante todo el partido y si no fué mayor el "score" obtenido fué debido a la inejecia de sus adelantados.

El goal lo marcó Peiro a los diez minutos de juego, merced a un chut sesgado.

En el segundo tiempo, durante el acoso rojo, incurrió la defensa española en penalty que, tirado por Gracia, lo paró el portero. Y poco antes de terminar el partido el portero del Escoriaza hizo la mejor jugada del encuentro al arrojar, valientemente, a los pies de un contrario, arrebatándole el balón.

Por los vencedores se alinearon: Aguado; Arranz, Alfaro; Elpuente, Gracia, Guirao; Navarro I, García, Navarro II y Marín.

Por el Español se distinguieron A. Lerín, J. Lerín y Guajardo.

#### Frontón Zaragozano LOS PARTIDOS DEL SABADO Y DOMINGO

Con buena entrada se jugaron los partidos anunciados, jugando en el primero Recalde II y Zumalabe (rojos) contra Julián e Irizar (azules).

El partido, de franco dominio de los rojos, que empezaron haciéndose seguidos los ocho primeros tantos, estuvo a punto de suspenderse debido a una caída de Recalde cuando el marcador estaba 11 azules por 16 rojos. Pudo seguir Recalde, no obstante la lesión, y con una constante ventaja de 6 a 7 tantos marcaron los rojos el tanto final cuando los azules contaban 33.

De los jugadores, no obstante haber jugado todos mucho, el que estuvo enorme fué Zumalabe, que jugó

### Unas pesetas que des aparecen y el ladrón es detenido

EL TORMILLO. — El pasado día 18 del actual, y al filo de las diez de la noche, fué asaltada por los cacos la casa-habitación que posee el factor don Angel Pérez en la estación de El Tormillo. Desaparecieron 137 pesetas y varios efectos, amén del gran desorden ocasionado por los ladrones en la vivienda.

Gracias a las activas pesquisas de la Guardia civil pudo recuperarse poco después la referida cantidad, pasando el autor de la sustracción a la cárcel para que el Juzgado haga con él lo que proceda. — LAFARGA.

su mejor partido de la temporada. Parece ser que el jugador de compañero con Recalde II le inspira confianza y le anima.

El segundo partido, entre Lecue y Echaburu (rojos) contra Trecet y Azumendi (azules), fué otro partido de calle que ganaron fácilmente los primeros, contra la opinión de la cátedra que salió abiertamente por los segundos.

La verdad es que Trecet y Azumendi estuvieron muy flojos.

El domingo, por la tarde, se jugó una quiniela entre Echaburu-Michelena-Julián-Eguiazu y Zumalabe, llevándose Michelena y colocándose Zumalabe, que llegó al tanto 5.

El partido entre Michelena y Eguiazu (rojos) contra Julián y Echaburu (azules), sin ser una gran cosa, entretuvo.

Salieron por delante los rojos, que casi todo el partido llevaron 6 y 7 tantos de ventaja, pero, alcanzados en el tanto 31 por los azules, fueron éstos los que se apuntaron el tanto 40 cuando los rojos marcaban el 37.

De los cuatro jugadores el que mejor estuvo todo el partido fué Michelena.

Por la noche se repitió el partido del martes, que habían ganado ese día Recalde II y Garmendia a Iturzaeta e Irizar por la mínima diferencia de un tanto.

Volvimos a ver juego de calidad, aunque esta vez de más franco dominio por parte de los primeros.

Los cuatro pelotaris jugaron mucho y bien; aunque Irizar corroboró lo que dijimos al reseñar el partido del martes, esto es, que era un gran zaguero, tuvieron que sucumbir ante el buen juego de Recalde, admirablemente secundado por Garmendia, que se sacó la espina del jueves. Iturzaeta y su compañero Irizar quedaron en 33.

El segundo partido fué de los llamados de emoción, muy a propósito para los que gustan de emociones fuertes.

El juego no sería de la calidad del primero, pero el empeño que pusieron los cuatro pelotaris por vencer fué tan grande que el entusiasmo se contagió al público, que gritaba unas veces y aplaudía con ganas otras.

Hubo de todo: bueno, regular y malo; pero, como hemos dicho antes, como había buena voluntad por parte de los cuatro jugadores, el partido tuvo muchas alternativas.

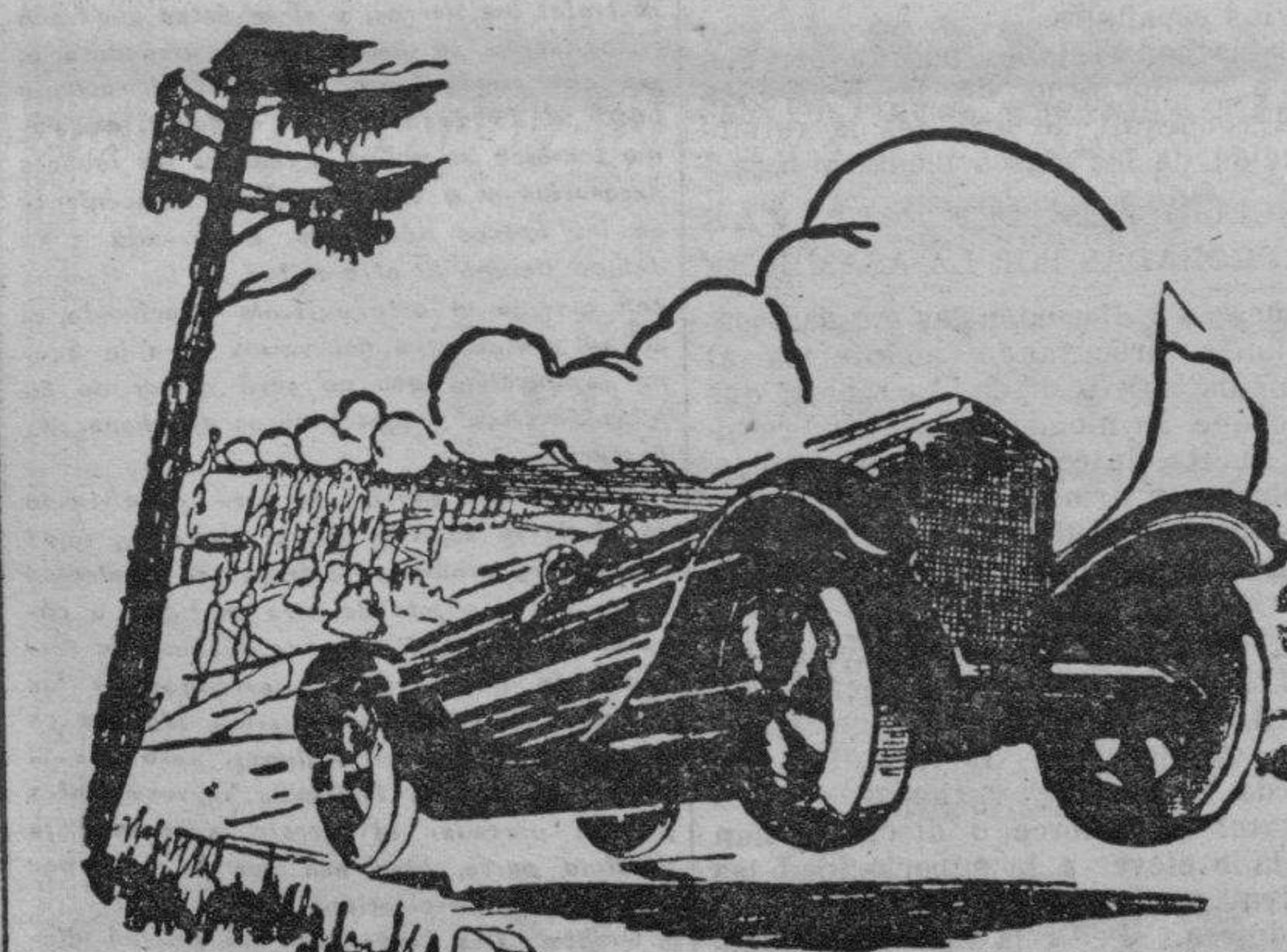
Salieron con mucha ventaja los azules, pero alcanzados en el tanto 21 por los rojos fueron éstos los que se adelantaron, poniéndose 30 por 26; una arrancada de los azules, que consiguen diez tantos seguidos, pone el marcador en 36 contra 30 los azules. Nuevo arranque de Valenzuela, con sus genialidades, que consigue la igualdad a 36. Dos tantos más los azules, 38-36; luego, 38-37; otro tanto azul, 39-37, y, por fin, igualdad a 39. El último se peloteó mucho, ganando el tanto, por fin, Valenzuela con un remate a dos paredes, muy oportuno y bien jugado.

Hubo, como hemos dicho, de todo, pero se jugaron algunos tantos enormemente; sobre todo el tanto 33 de los azules puso al público en pie.— CANCHA.

— ¡Por Dios, Jorgitol! Con la velocidad que llevas nos vas a romper la crisma.

— Si hay "mieditis", haz lo que yo: cierra los ojos...

Sufre usted del estómago e intestinos (estreñimiento)? Quiere usted depurar su sangre?  
**CAMPONAL**  
De venta en todas las farmacias.  
Concesionario:  
TORROELLA.—(Figueras Gerona)



— ¡Por Dios, Jorgitol! Con la velocidad que llevas nos vas a romper la crisma.  
— Si hay "mieditis", haz lo que yo: cierra los ojos...















PINA DE EBRO

**ARRIENDO DE PASTOS**

El día 9 de agosto, de 10 a 12, tendrán lugar en el Ayuntamiento de esta villa las subastas para arriendo de pastos, para cualquier clase y número de ganados, separadamente, de los lotes de los montes comunales BARDERA, SARDILLAS, VALTRAVESERA, AGUDICOS y EL LLANO, próximos a la carretera de Zaragoza a Barcelona, con aljibes para agua, por cuatro años, bajo el tipo de DOCE MIL PESETAS cada uno de los dos primeros; DIEZ MIL cada uno de los dos segundos y OCHO MIL OCHOCIENTAS el último, a pagar por anualidades iguales y éstas en dos plazos, por el sistema de pliegos cerrados, pudiendo presentar éstos los de los dos primeros, todos los días laborables hasta la víspera del señalado para las subastas o aperturas de pliegos, y los de los tres segundos el mismo día durante la media hora reglamentaria y bajo las demás condiciones que hay establecidas, cuyo pliego se halla de manifiesto en la secretaría del Ayuntamiento.

Pina de Ebro, a 13 de julio de 1931.—El alcalde, Mariano Artigas.

**PEDICURO-CALLISTA**

**Prudencio Soravilla**

Consulta de 9 a 1 y de 4 a 8

Mártires, 2.-Tel. 27-77.-Zaragoza

**PRESERVATIVOS**

LA DISCRETA.—Salud, 6. Madrid  
Catálogo gratis sin enviar sello.

**J. ONDIVIELA GOMEZ**

Medicina general.—Entermedades de la piel.—Rayos ultravioleta.—Diatermia.  
Electricidad médica.  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6.  
Manifestación, 68 y 70.—Tel. 20-55

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

**NAVEGACION**



**SERVICIO rápido de vapores** correos. Salida de Barcelona el 21 de junio para Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico

**"MENDOZA"**

Siguiente salida de Barcelona, el 21 de julio, el vapor

**"CAMPANA"**

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech.

Soliciten folletos y pasajes al agente don Vicente Usón Ibarra, delegado de la Compañía Española de Turismo, calle Alfonso I, número 16. Zaragoza.

**PERDIDAS**

**PERDIDA** de rueda coche Ford, día 17, desde comercio viuda de Jaime, Belchite a 5 Marzo, 1 triplicado, tercero. Gratificarán devolución en Belchite o Zaragoza.

**PELUQUERIAS**

**SEÑORAS:** Visiten la peluquería más especializada en a ondulación permanente, a 10 ptas. Ondulación al agua, 2 ptas. Marcel, 1 pta. Corte cabello, 0'50. Manicura, 2 pesetas, y tintes inofensivos, desde 10 pesetas. "El Capricho", Democracia, 16. Teléf. 2395.

**VARIOS**

**LA ALEMANA,** Libertad, 8. Gomas higiénicas, artículos de toda garantía. Lavables, duración un año, a peseta. Finisimas, 50 céntimos. Superiores a 30.

**RADIO,** aparatos americanos y europeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 23-24.

**¿TENEIS** dinero sin rentar o con poca renta? Acudid a la Agencia Orejón, que os lo colocará en negocios seguros de máximo interés. Azoque, 100, principal. Teléfono núm. 2379.

**CABALLERO** joven necesitaba señora joven, de buena presencia, honorable, para hacer viaje Madrid, Barcelona, para pocos días, con gastos, y viajes pagados. Agencia Surroca. Santiago, 19, principal.

Anuncie usted en esta sección,

es la más leída del periódico

**Aguas y Baños de BELASCOAIN (Navarra)**

Temporada oficial: 15 de junio a 30 de septiembre

**AGUAS CLORURADO . SODICAS, BICARBONATADAS, NITROGENADAS, VARIEDAD LITINICAS** Maravillosas y de extraordinarios efectos para la curación radical de las enfermedades de las vías urinarias, Mal de piedra o arenillas, Catarro vexical, Gota y Diabetes-sacarina. Esenciales en la litiasis renal y hepática.

**EXCELENTE Y PURA AGUA DE MESA PARA REGIME. DE LOS ARTRITICOS** Esta Sociedad posee también el acreditado manantial de Burlada, la Reina de las Aguas de Mesa, eficazmente recomendada por los señores médicos para la curación de todas las afecciones del estómago.

**ADMINISTRACION:** San Ignacio, 12. — PAMPLONA (Navarra)

Gran Hotel dotado de todo género de confort y con hermoso Parque

**SE REMITE A SOLICITUD LA MEMORIA GUIA DEL BANISTA EN BELASCOAIN**

PINA DE EBRO

**ARRIENDOS**

El día 11 de agosto, a las diez y media de su mañana, tendrá lugar en el Ayuntamiento de esta villa la substa para el aprovechamiento de leñas, caza, regaliz y pastos para ganado lanar, del soto "LOS ALTERONES", próximo a la estación del ferrocarril, y por cinco años, bajo el tipo de QUINCE MIL PESETAS, a pagar por anualidades iguales y éstas en dos plazos, por el sistema de pliegos cerrados, pudiendo presentarse éstos todos los días laborables hasta la víspera del señalado para la subasta o apertura de pliegos y bajo las demás condiciones que hay establecidas, cuyo pliego se halla de manifiesto en la secretaría del Ayuntamiento.

Pina de Ebro, a 13 de julio de 1931.—El alcalde, Mariano Artigas.



**CREOTAL**

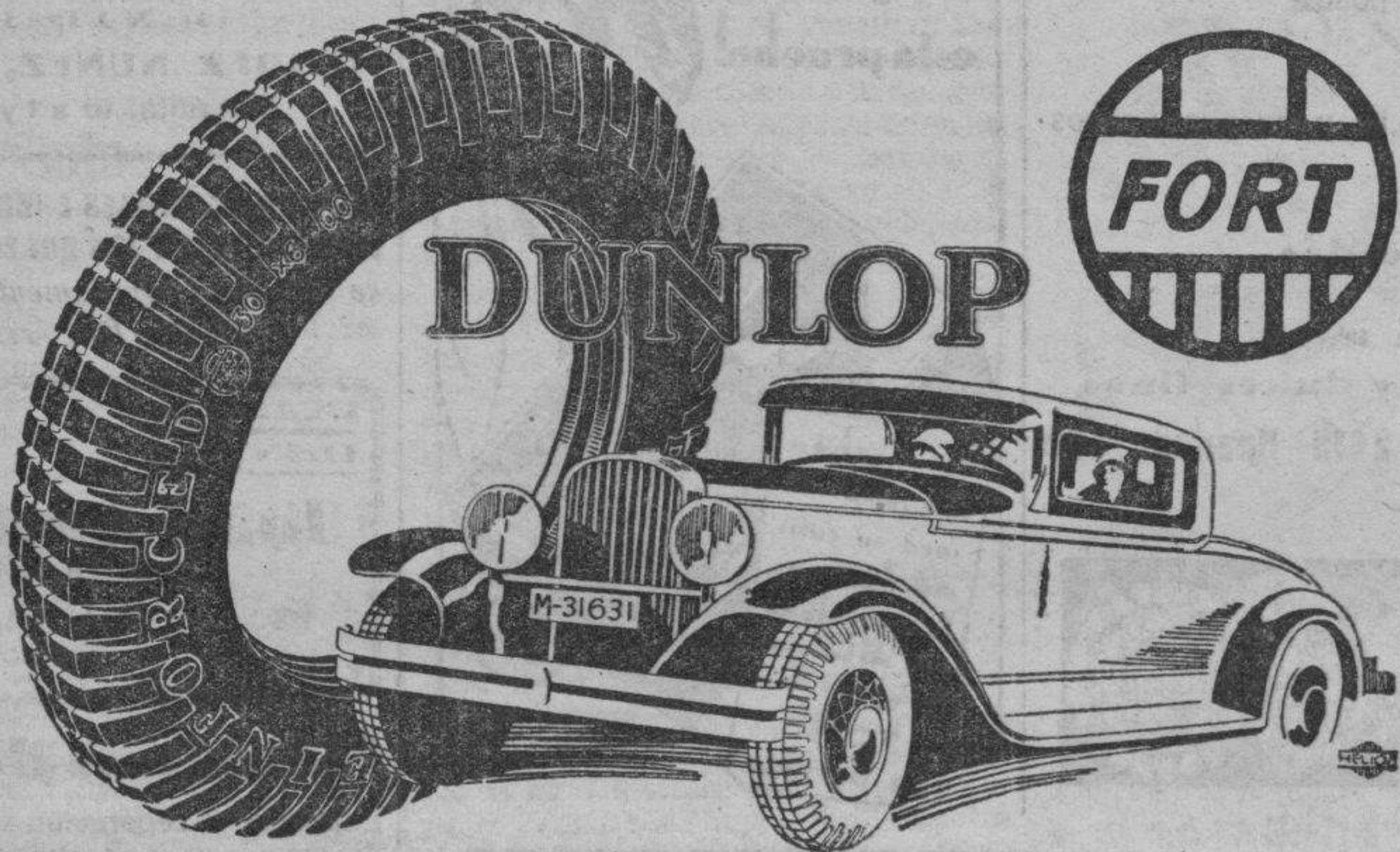
DESINFECTANTE DE LA AGRICULTURA  
Pida muestras al representante en Zaragoza del

**LABORATORIO CREOTAL**  
L.A. Carrión-S. Miguel, 23

**URGEME VENDER**

automóvil Chandler, 8 cilindros, nuevo, sin matrícula, muy barato.—Manuel Franco, Calatayud.

**Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada**



**Universalmente reconocido como el mejor**

**SOCIEDAD ESPAÑOLA DUNLOP**  
S. A.  
BARCELONA MADRID SEVILLA

**Baños de Fitero**

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 10 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas Instalaciones hidroterápicas. Duchas, lodos, etcétera, etcétera.

Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad. Correo, telégrafo y teléfono.

Automóviles a Castejón a los correos y mixtos de la mañana y tarde, y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 5'30 de la tarde.

**MEDICOS DIRECTORES**

Establecimiento Nuevo: Doctor D. Saturnino Mozota.

Establecimiento Viejo: Doctor D. Eduardo López M. Carrasco.

Para Memorias y detalles dirigirse a los administradores de los Establecimientos — FITERO — (Navarra).

**REUMATICOS**

TRATAMIENTOS FISICOS Y TERMALES EN ZARAGOZA

**INSTITUTO ANTIRREUMATICO**

AVENIDA SIGLO XX, 76 (Torrero)

Baños de vapor, de luz, de aire. — Corrientes. — Masajes

**ACEITES PUROS DE OLIVA**

**PEREZ CISTUE**

Servicios a domicilio en garrafas de 12'600, 25'200 y 50'400 kilogramos.

**PRECIO REBAJADO**

Pedidos: Fuenclara, 6 -- Alfonso I, 13. --- Teléf. 16-44



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 20 páginas

EN TUDELA

## Un anciano cayó al Queiles y se mató

(Por teléfono)

TUDELA. — A las dos y media de la tarde del domingo estaba sentado en el pretil de un puente sobre el río Queiles, en el paseo de Galán y García Hernández, el anciano Eugenio Laplaza, de 71 años.

Por motivo que no ha podido conocerse Eugenio perdió el equilibrio y cayó al riachuelo.

El anciano quedó sin sentido.

Le prestaron auxilios inmediatamente. Así evitaron que se ahogase,

aunque el caudal del Queiles, ahora, es muy escaso.

Llevado a sitio donde pudieran prestarle auxilio facultativo el doctor Ruiz Castillejos le hizo la primera cura.

Eugenio Laplaza fué trasladado al Hospital, donde falleció a las cinco de la tarde.

Los doctores Ruiz Castillo, primero, en la cura provisional, y Lurón de Robles, en el Hospital, habían dicho que las lesiones eran gravísimas.—CORRESPONSAL.

## Los esperantistas de Frateco nombran su presidente honorario a don Manuel Maynar Barnolas



En Junta general celebrada por la antigua Sociedad esperantista "Frateco" se acordó, por unanimidad, nombrar presidente honorario de la misma al culto abogado don Manuel Maynar Barnolas, como reconocimiento de la intensa labor que en favor del idioma auxiliar internacional viene haciendo hace más de veinte años.

En cumplimiento de este acuerdo,

un gran número de esperantistas de ambos sexos se personaron en casa del señor Maynar para hacerle entrega del título otorgado.

El señor Orós, presidente de la Sociedad, con breves palabras ofreció el título al señor Maynar, haciéndole presente el gran cariño que todos los "fratecanos" sienten por su presidente honorario. El señor Maynar, muy emocionado, contestó

## La ciudad se despuebla y en el campo hay gran animación

DOMINGOS DE VERANO



Domingo. La ciudad gravita sobre sus moradores con toda la pesadumbre de un ambiente cargado de "humanidad"; atmósfera de fuego; obligado encierro de seis horas en fábricas, talleres, oficinas, comercios, habitaciones insanas... El campo, los cabezos, la serranía, los valles umbrosos, se ven invadidos de familias zaragozanas apenas la aurora dominguera hace perceptibles los objetos. Van al campo impelidos por el irresistible deseo de saturar el cuerpo de aire puro y sol tónico... La foto muestra uno de los valles que el Huerva limita y riega, salpicado de grupos que han dejado la ciudad para pasar el domingo en plena Naturaleza y franca camaradería. (Foto. A. de la Barrera)

## La colonia escolar de niños más pequeños



MADRID. — Puede asegurarse que no hay en España una colonia escolar de niños más pequeños que la que integran ésta que acaba de formarse en Madrid. Estos pequeños no tienen menos de dos años, ni más de cuatro. Son, en su mayoría, hijos de obreras, las cuales entregan a los pequeños a las ocho de la mañana y los recogen a las ocho de la noche. En esas horas los chicos tienen baño, gimnasia, juegos saludables, y claro es que también las comidas propias del día. En la foto aparecen los niños haciendo gimnasia; puede observarse que algunos de ellos se resisten heroicamente a realizar los movimientos. (Foto. Contreras y Villaseca)

dando las gracias y reiterando su apoyo incondicional al Ideal que tanto beneficio reporta a la Humanidad, y elogió la obra de arte que como título se le entregaba.

Es éste un pergamino, cuya fotografía publicamos, que representa al señor Maynar, quirote jinete en el caballito de la ilusión (Clavileño), que va a la conquista del mundo iluminado por la alegórica estrella de cinco puntas en cuyo centro aparece

el retrato del doctor Zamenhof, autor del idioma, y al fondo la silueta de Zaragoza.

La obra, magistralmente hecha, sobre todo los dos diminutos retratos de Zamenhof y Maynar, es del pintor don Elpidio Jato Suárez, que ha demostrado con ella sus dotes de artista.

Por nuestra parte felicitamos cordalmente a los señores Maynar y Jato y a la Sociedad "Frateco", animándola en su gran apostolado de un idioma común, más de apreciar en estos momentos en que se pretende revivir sentimientos totalmente opuestos.



RETAZOS

De "El Socialista":

"Es frecuente oír en la Cámara: —Camarada ujier, ¡tráigame un vaso de agua!

Como se ve, la revolución está en marcha.

No, señor. La revolución estaría en marcha si el ujier dijese al diputado: —Camarada diputado, tráigame usted ahora a mí un vaso de agua.

Del "World":

"Un periodista que se ha suicidado a los ochenta años. Un poco tarde. ¿No debió suicidarse el compañero cuando abrazó la profesión?"

De "El Liberal":

"Huelga de barberos en Barcelona." Ahora sí que diremos que los catalanes son unos tios con toda la barba.

De "La Voz":

"Tienden los parlamentarios a la izquierda. Nadie quiere manifestarse

derechista ni ocupar ese lugar en el Congreso."

Tiene un arreglo. Modificar la estructura de la Cámara. Nada de herradura. Un salón rectangular, en el que no haya más que izquierda.

\*\*\*

De "El Debate":

"La mayor curiosidad que tienen todos los que asisten al Congreso es la de conocer al diputado Gil Gil y Gil, que puede escribirse Gil 3."

Curiosidad muy madrileña. Por lo demás, celebramos mucho se fije la atención en nuestros diputados.

\*\*\*

De "Heraldo de Madrid":

"Dijo el señor Maura: Al son que me tocan, bailo."

Conste que ya se han batido todos los "records" en esta materia. Por si acaso.

\*\*\*

De "Las Provincias":

"Comunican de Alcira que el gremio de camareros ha pedido determinadas mejoras, que se reducen al asunto de la limpieza local."

Como se ve, en Alcira los camareros cuidan también de la población, además de servir el café a los parroquianos.

\*\*\*

De "La Libertad":

"No puede decirse que los ciscurseos fueran violentos."

Que lo digan los oyentes, que son los únicos que se violentan para escuchar ciertas majaderías.

\*\*\*

De "Diario de Navarra":

"Deberá ser contrapeso del interés nacional."

Contrapeso o contrabajo. A ver si hay armonía alguna vez.

\*\*\*

De "La Prensa":

"Sigue el deporte de la recogida de firmas."

Y el de los banquetes a homenajes políticos.

PATYNAZO